

OPĆINSKI SUD U GOSPIČU
Primljeno: poštom - ino - poštom - obično - preporučeno - fax-om - e-mail-om
12-08-2026 god u 3 primjeraka sa priloga
I. rubrika
Podnesak slijedi poštom otvoren - s oštećenim omotom. 26
Predan na poštu preporučeno dana 10-8-20 god.
Plaćena pristojba kuna u državnim biljezima - manje
plaćeno kuna - podnesak primljen bez pristojbe.
Primljeno vještovanje (novac, državni biljezi i sl.)
Potpis sudbenika.

Този превод се състои от

2 страници / 5 листа

Номер на заверка: 1/08-26

7.08.2026.

ЗАВЕРЕН ПРЕВОД ОТ ХЪРВАТСКИ ЕЗИК



(Герб на Република Хърватия)

Република Хърватия

Общински съд в град Госпич

Госпич

Административен номер: KOVM-5/2026-2

1. до обвиняемия Малин Йосифов Алдинов

1. до обвиняемия Алпай Хайриев

Съгласно член 345, алинея 1 от Закона за наказателното производство ("Народне новине" брой: 152/08, 76/09, 80/11, 91/12 – Решение на Конституционния съд, 143/12, 56/13, 145/13, 152/14, 70/17, 126/19, 80/22, 36/24, 72/25 и 13/26: по-нататък: ЗНП/08), изпращаме ви обвинителен акт на Общинска държавна прокуратура Госпич с административен номер КОmp-DO-3/2026 от 11 март 2026 г. за отговор.

Съгласно член 346, алинея 1 от ЗНП/08, обвиняемият има право да подаде отговор на обвинителния акт **в срок от 15 дни** от получаването на обвинителния акт, а в по-сложни дела обвиняемият и защитата могат веднага след получаване на обвинителния акт да поискат удължаване на срока за подаване на отговор на обвинителния акт, за което председателят на съдебния състав ще реши с решение. Председателят на съдебния състав решава относно това искане веднага, а може в зависимост от сложността на делото да удължи срока за подаване на отговор на обвинителния акт най-много с 15 дни. Жалба против решението на председателя на съдебния състав не е позволена. По чл. 346, ал. 3 от ЗНП/08 отговор на обвинителния акт може да подаде и защитата без специално упълномощаване от обвиняемия, но не и против неговата воля. По член 346, ал. 4 от ЗНП/08 обвиняемият може да се откаже от правото си на подаване на отговор на обвинителния акт. По член 346а от ЗНП/08 в отговор на обвинителния акт обвиняемият и защитата могат да посочат доказателства, които са в полза на обвиняемия, пропуски в следствието и по време на разследването и незаконност на доказателства, на които се базира обвинителният акт.

По чл. 72, ал.1 от ЗНП/08, когато защитата не е задължителна, на обвиняемия, по негово искане, след получаване на решение за провеждане на следствие или съобщение за провеждане на доказателствени действия по член 213, ал. 2 от този закон, респективно след повдигане на обвинителния акт по член 341, ал. 3 от този закон, до приключването на наказателното производство ще бъде назначена служебно защита за сметка на държавния бюджет, ако докаже, че според имущественото си състояние не може да покрие разходите за защита без да застраши съществуването си и издръжката на семейството си или на хората, които по закон е длъжен да издържа, а сложността, тежестта или особените обстоятелства на делото оправдават това. 1

В Госпич, 31 юли 2026 г.

Председател на съдебния състав за младежи - съдия:

Диана Томашегович Николич

Приложение: Обвинителен акт

Административен номер: KOVM-5/2026-2

1. По чл. 72, ал. 2 от от ЗНП/08 обвиняемият е длъжен, към мотивираното искане, да поднесе доказателства за имущественото си състояние, състоянието на семейството си или хората, които по закон е длъжен да издържа, съответно на хората, които по закон са длъжни да издържат него. От доказателствата за имущественото състояние трябва да се виждат общите приходи в рамките на една година, данни и състояние на сметки в банкови и други финансови институции, собственост на недвижимо имущество, движимо имущество и правата, на които базира основателността на искането. По член . 72, ал. 3 от от ЗНП/08, ако към искането не са приложени доказателства за имущественото състояние на обвиняемия, семейството му и хората по ал. 2 от този член, държавният прокурор, съответно съдът ще поискат допълнение от обвиняемия. Ако обвиняемият не приложи доказателства в определения му подобаващ срок, държавният прокурор, съответно съдът с решение ще отхвърли искането на обвиняемия за назначаване на защита за сметка на държавния бюджет.

Номер на запис: 9-3088b-75fde

Контролен номер: 075e5-a94ef-f8f37

Този документ в дигитална форма е подписан електронно със следния сертификат: CN=epravosudje, L=ЗАГРЕБ, OID.2.5.4.97= HR72910430276, O = Министерство на правосъдието, администрацията и дигиталната трансформация, C=HR

Достоверността на документа можете да проверите на следната уеб страница:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>

(QR код)

като въведете горепосочения номер на запис и контролен номер на документа.

Проверка можете да направите и със скениране на QR кода. Системата и в двата случая ще покаже оригинала на този документ.

Ако този документ е идентичен с показания оригинал в дигитална форма, **Общински съд в Госпич** потвърждава достоверността на документа.

„Аз, Ани Иванова Цонева, постоянен съдебен преводач за български език, назначена с решение на министъра на правосъдието, администрацията и дигиталната трансформация номер UP/I-710-02/25-01/81 от 2 юни 2025, потвърждавам, че преводът напълно отговаря на оригинала, който е написан на хърватски език.“
Вис, 07.08. 2026 г.
Номер на заверката: 1/08-26

Подпис и печат:





REPUBLIKA HRVATSKA
OPĆINSKI SUD U GOSPIĆU
GOSPIĆ

Poslovni broj: KOVM-5/2026-2

1.okr. Malin Yosifov Aldinov
2.okr. Alpay Hayriev

Na temelju čl. 345. st. 1. Zakona o kaznenom postupku ("Narodne novine", broj 152/08., 76/09., 80/11., 91/12. – odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske, 143/12., 56/13., 145/13., 152/14., 70/17., 126/19., 80/22., 36/24., 72/25. i 13/26; dalje: ZKP/08.), dostavljamo vam optužnicu ODO Gospić poslovni broj KOmp-DO-3/2026 od 11.ožujka 2026. na odgovor.

Na temelju čl. 346. st. 1. ZKP/08. okrivljenik ima pravo podnijeti pisani odgovor na optužnicu **u roku od 15 dana** od primitka optužnice, a u složenim predmetima, okrivljenik i branitelj mogu odmah nakon primitka optužnice zatražiti produljenje roka za podnošenje odgovora na optužnicu, o čemu će predsjednik optužnog vijeća odlučiti rješenjem. Predsjednik vijeća odlučuje o tom zahtjevu odmah, a može ovisno o složenosti predmeta produljiti rok za podnošenje odgovora na optužnicu najdulje za 15 dana. Žalba protiv rješenja predsjednika optužnog vijeća nije dopuštena. Na temelju čl. 346. st. 3. ZKP/08 odgovor na optužnicu može podnijeti i branitelj bez posebne okrivljenikove ovlasti, ali ne i protiv njegove volje. Na temelju čl. 346. st. 4. ZKP/08. okrivljenik se može odreći prava na podnošenje odgovora na optužnicu. Na temelju čl. 346.a ZKP/08. u odgovoru na optužnicu okrivljenik i branitelj mogu upozoriti na dokaze koji idu u korist okrivljenika, na propuste u istrazi i tijekom istraživanja te na nezakonitost dokaza na kojima se temelji optužnica.

U čl. 72. st. 1. ZKP/08. je propisano da, kad obrana nije obvezna, okrivljeniku će se, na njegov zahtjev, nakon primitka rješenja o provođenju istrage ili obavijesti o provođenju dokaznih radnji iz čl. 213. st. 2. ovoga Zakona, odnosno nakon podizanja optužnice iz čl. 341. st. 3. ovoga Zakona, do pravomoćnog dovršetka kaznenog postupka imenovati branitelj na teret proračunskih sredstava, ako učini vjerojatnim da prema svom imovinskom stanju ne može podmiriti troškove obrane bez ugrožavanja vlastitog uzdržavanja i uzdržavanja svoje obitelji ili osoba koje je po zakonu dužan uzdržavati, a složenost, težina ili posebne okolnosti predmeta to opravdavaju.¹

U Gospiću 31. srpnja 2026.

Predsjednik optužnog vijeća za mladež- sudac:
Dijana Tomašegović Nikolić, v.r.

Prilog: optužnica

¹ Na temelju čl. 72. st. 2. ZKP/08. okrivljenik je dužan, uz obrazloženi zahtjev, priložiti dokaze o svom imovinskom stanju, stanju svoje obitelji ili osoba koje je po zakonu dužan uzdržavati odnosno osoba koje su po zakonu dužne uzdržavati njega. Iz dokaza o imovinskom stanju moraju biti vidljivi ukupni prihodi unutar godine dana, podaci i stanje o računima u bankarskim i drugim financijskim institucijama, vlasništvo nad nekretninama, pokretninama i pravima, na kojima temelji osnovanost zahtjeva. Na temelju čl. 72. st. 3. ZKP/08. ako zahtjevu ne prileže dokazi o imovinskom stanju okrivljenika, njegove obitelji i osoba iz st. 2. ovog članka državni odvjetnik odnosno sud pozvati će okrivljenika na dopunu. Ako okrivljenik ne priloži dokaze u dodijeljenom mu primjerenom roku, državni odvjetnik odnosno sud rješenjem će odbaciti zahtjev okrivljenika za postavljanjem branitelja na teret proračunskih sredstava.

Broj zapisa: **9-3088b-75fde**

Kontrolni broj: **075e5-a94ef-f8f37**

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan sljedećim certifikatom:

CN=epravosudje, L=ZAGREB, OID.2.5.4.97=HR72910430276, O=MINISTARSTVO PRAVOSUĐA
UPRAVE I DIGITALNE TRANSFORMACIJE, C=HR

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku,
Općinski sud u Gospiću potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.



